

Годишен финансов отчет
на Бродър Интернешънъл
Гезелшафт МБХ ТП
за 2008 година



БРАДЪР ИНТЕРНЕСЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП

Име на дружеството-собственик на ТП: БРАДЪР ИНТЕРНЕСЪНЪЛ АВСТРИЯ ГЕЗЕЛШАФТ М.Б.Х.

Адрес на дружеството-собственик на ТП: ул. ФАРГАСЕ 58, ВИЕНА 1232, РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ

Ръководител на ТП: НАОТАКА ФУРУТА

Адрес на управление: ул. ПИРИНСКИ ПРОХОД 61, СОФИЯ 1680,

Обслужващи банки: УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД

Съставител на годишния финансов отчет: "АФА" ООД

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ	3

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ	11

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП
ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ
за 2008 година

	2008 BGN '000	2007 BGN '000
Приходи от обичайна дейност		
<i>Приходи от финансиране</i>		
Приходи от финансиране за дълготрайни активи	32	13
Приходи от финансиране за оперативни разходи	460	308
	<u>492</u>	<u>321</u>
Общо приходи от дейността	<u>492</u>	<u>321</u>
Разходи от обичайна дейност		
Разходи за суровини и материали	(22)	(55)
Разходи за външни услуги	(90)	(71)
Разходи за амортизации	(32)	(14)
Разходи за персонал, в т.ч.:	(142)	(107)
Други разходи	(199)	(71)
	<u>(485)</u>	<u>(318)</u>
Финансови разходи, в т.ч.:		
<i>разходи за лихви и други финансови разходи</i>	(7)	3
	<u>(7)</u>	<u>(3)</u>
Общо разходи за дейността	<u>(492)</u>	<u>(321)</u>

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет.


БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГмбХ
ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО, София, България
brother.
BROTHER INTERNATIONAL GmbH
TRADE REPRESENTATION OFFICE, Sofia, Bulgaria
 Ръководител: *Наомика Фурута*

Съставител: АФА ООД

АФА ООД

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
 към 31 декември 2008 година

	31.12.2008 BGN '000	31.12.2007 BGN '000
Нетекущи активи		
Дълготрайни материални активи		
Съоръжения и други	103	63
Общо нетекущи активи	103	63
Текущи активи		
Вземания		
Вземания от клиенти и доставчици	-	2
	-	2
Парични средства и еквиваленти		
В каса	3	4
В банки	47	15
	50	19
Разходи за бъдещи периоди	1	4
Общо текущи активи	51	23
СУМА НА АКТИВА	154	88
ПАСИВ		
Собствен капитал		
Пасиви		
Нетекущи пасиви		
Дългосрочни финансиране за ДА	65	31
Общо нетекущи пасиви	65	31
Текущи пасиви		
Краткосрочни финансиране за ДА	38	32
Краткосрочни финансиране за оперативни разходи	50	24
Задължения към доставчици	1	1
Общо текущи пасиви	89	57
Общо пасиви	154	88
СУМА НА ПАСИВА	154	88

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 11 е одобрен от Ръководителя и е подписан на 27 Март 2009 г.

Ръководител:  

Съставител: АФА ООД



ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ

за 2008 година

	2008 BGN '000	2007 BGN '000
Парични потоци от оперативна дейност		
Плащания на доставчици	(351)	(258)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(142)	(106)
Платени банкови такси	(2)	(1)
Нетни парични потоци от оперативна дейност	(495)	(365)
Парични потоци от финансова дейност		
Постъпления от финансиране	526	371
Други постъпления/плащания, нетно	-	7
Нетни парични потоци от финансова дейност	526	378
Нетно увеличение на паричните средства и паричните еквиваленти	31	13
Парични средства и парични еквиваленти на 1 януари	19	6
Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември	50	19

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет.

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГмбХ
 ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО, София, България
 brother
 Ръководител: Наотика Фурута
 BROTHUR INTERNATIONAL GmbH
 TRADE REPRESENTATION OFFICE, Sofia, Bulgaria

Съставител: АФА ООД

АФА ООД

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Търговското представителство (ТП) в България на Брадър Интернешънъл Гезелшафт МБХ е регистрирано в Българската Търговско-Промислена Палата като неюридическо лице без право на стопанска дейност с Решение N 0000048177/18.02.2002 г.

Търговското представителство в България на Брадър Интернешънъл Гезелшафт МБХ е представителство на чуждестранното лице - Брадър Интернешънъл Австрия Гезелшафт М.Б.Х - Дружество с ограничена отговорност, регистрирано в Търговски съд на Виена, Австрия под N 31757 b с първо вписване на 29.07.1971 г.

Търговското представителство в България на Брадър Интернешънъл Гезелшафт МБХ е с адрес гр. София, ул. Пирински проход 61, вх.А, ет.3, офис 2 и е с представители в България по право: Масаказу Гото и Наотака Фурута граждани на Япония и по пълномощия: Ивайло Апостолов Апостолов.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Негова задача е да сътрудничи при осъществяване на търговската дейност на територията на България на представляваното чуждестранно юридическо лице.

Към 31 декември 2008 г. Търговското представителство има 6 служители (31.12.2007 г.: 4 служители).

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1.База за изготвяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ТП на Брадър Интернешънъл Гезелшафт МБХ е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 256/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г. Последните направени промени в националните стандарти, валидни за 2008 г., не са породили промени в счетоводната политика на дружеството.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно и данъчно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хил. лв.

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП
ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2008 година

2.2. Сравнителни данни

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода от 1 януари до 31 декември на предходната 2007 финансова година.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на Търговското представителство, за периода 2007 – 2008 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2007	2008
БВП в млн. лева	56,520	48,087*
Реален растеж на БВП	6,2%	6,8%*
Инфлация в края на годината	12,5%	12%
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1.41982	1.33682
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1.33122	1.38731
Основен лихвен процент в края на годината	4,58%	5,77%
Безработица (в края на годината)	6,91%	6.3%

Източник: НСИ, БНБ

*Данните за 2008 г. са към 30.09.2008 г.

2.4. Отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на Търговското представителство е българският лев. От 01.07.1997 г. левът е фиксиран в съответствие със Закона за БНБ към германската марка в съотношение BGN 1:DEM 1, а с въвеждането на еврото като официална валута на Европейския съюз - с еврото в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третира и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик Брадър Интернешънъл Австрия Гезелшафт М.Б.Х.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разходите за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на Търговското представителство, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

2.6. Разходи

Разходите в Търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите за които се отнасят, се изпълняват.

2.7. Дълготрайни материални активи

Дълготрайните материални активи са представени в счетоводния баланс по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

Първоначална оценка

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. *Цената на придобиване* включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг в размер на левовата равностойност на 400 Евро, под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

Последващи разходи

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

Методи на амортизация

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Ползният живот по групи активи е както следва:

- компютри – 2 г.
- автомобили – 4 г.
- офис обзавеждане – 6.67 г.

Преглед за обезценка

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

2.9. Парични средства и парични еквиваленти

Паричните средства и паричните еквиваленти на Търговското представителство включват касовите наличности и разплащателните сметки в Уникредит Булбанк АД.

За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления от клиенти и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%);

2.10. задължения към доставчици и други задължения

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

2.11. Лизинг

Финансов лизинг

Финансовият лизинг, при който се трансферира към Търговското представителство съществена част от всички рискове и стопански ползи, произтичащи от собствеността върху актива под финансов лизинг, се капитализира в счетоводния баланс на лизингополучателя като се представя като дълготрайни материални активи под лизинг по цена на незабавна продажба или ако е по-ниска – по настоящата стойност на минималните лизингови плащания.

Лизинговите плащания съдържат в определено съотношение лихва и припадащата се част от лизинговото задължение (главница), така че да се постигне постоянен лихвен процент за оставащата неизплатена част от главницата по лизинговото задължение. Определените на такава база лихвените разходи, свързани с наетия под финансов лизинг актив, се представят в началото на лизинговия договор като разходи за бъдещи периоди и се включват в отчета за приходи и разходи през периода на лизинговия договор, когато същите станат дължими.

Придобитите под финансов лизинг активи се амортизират на база полезен живот на актива.

Финансовият лизинг, при който се трансферира извън Търговското представителство съществена част от всички рискове и стопански изгоди, произтичащи от собствеността върху актива под финансов лизинг, се изписва от състава на

дълготрайните материални активи на лизингодателя и се представя в баланса като вземане със стойност равна на наемните плащания. Разликата между балансовата стойност на отдадения под финансов лизинг актив и справедливата му (продажна) стойност се признава в отчета за приходи и разходи в началото на лизинговия договор (при прехвърляне на актива). Разликата между справедливата стойност на отдадения актив и общата сума на договорените наемни плащания се отразява в началото на лизинговия договор като финансови приходи за бъдещи периоди. Признаването на финансовия приход като приходи от лихви се извършва за общия период на лизинга на систематична база, която да отразява възвръщаемостта на лизинговата инвестиция на наемодателя.

2.12. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Съгласно българското законодателство Търговското представителство е задължено да плаща вноски във фондовете за социално и здравно осигуряване. Размерът на вноските се определя от Кодекса за социалното осигуряване и Закона за здравното осигуряване – въз основа на доходите за периода. Трудовите отношения на работниците и служителите с Търговското представителство, в качеството на работодател, се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство.

Основно задължение на работодателя е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд “Пенсии”, допълнително задължително пенсионно осигуряване, фонд “Общо заболяване и майчинство”, фонд “Безработица”, фонд “Трудова злополука и професионална болест”, фонд “Гарантирани вземания на работниците и служителите” и здравно осигуряване.

Размерите на осигурителните вноски се утвърждават конкретно със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съотношение, което се променя ежегодно и е определено в Кодекса за социално осигуряване. Общият размер на вноската за: фонд “Пенсии”; допълнително задължително пенсионно осигуряване; фонд “Общо заболяване и майчинство”; фонд “Безработица” и здравното осигуряване за 2007-2008 г. е както следва:

- за периода 01.01.2007 г. – 30.09.2007 г.

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП
ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2008 година

- за работещите при условията на втора категория труд 45.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 65:35).
- за периода 01.10.2007 г. – 31.12.2007 г.
- за работещите при условията на втора категория труд 42.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 65:35).
- за периода 01.01.2008 г. – 31.12.2008 г.
- за работещите при условията на втора категория труд 42.5% (разпределено в съотношение работодател/осигурено лице 60:40).

В допълнение, изцяло за своя сметка работодателят прави осигурителна вноска за фонд “Трудова злополука и професионална болест”, която е диференцирана за различните предприятия от 0.4% до 1.1% в зависимост от икономическата дейност на предприятието (съгласно Приложение 2 на ЗБДОО за 2007 г.), за Търговското представителство е 0.5%.

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от Търговското представителство в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фондове “Пенсии”, фонд “Общо заболяване и майчинство”, фонд “Безработица”, фонд “Трудова злополука и професионална болест”, фонд “Гарантирани вземания на работниците и служителите”, както и за допълнително задължително пенсионно осигуряване (универсални и професионални пенсионни фондове) - на база фиксираните по закон проценти (посочени по-горе). Аналогично са задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналет е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия), се признават като разход в отчета за приходи и разходи в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удържки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от Търговското представителство вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Съгласно Кодекса на труда работодателят е задължен да изплаща на персонала при настъпване на пенсионна възраст обезщетение, което в зависимост от трудовия стаж в

БРАДЪР ИНТЕРНЕТЪНЪЛ ГЕЗЕЛШАФТ МБХ ТП
ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2008 година

предприятието може да варира между 2 и 6 брутни работни заплати към датата на прекратяване на трудовото правоотношение. По своите характеристики тези схеми представляват планове с дефинирани доходи.

2.13. Финансирания

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено финансирания от компанията-собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валута и в легова равностойност, като те подлежат на преоценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.

3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ

ПОКАЗАТЕЛИ	Отчетна стойност на нетекущите активи				Амортизация				(хил. лв.) Балансова стойност в края на периода (4-8)
	В началото на периода	На постъпили през периода	На излезли през периода	В края на периода (1+2-3)	В началото на периода	Начислена през периода	Отписана през периода	В края на периода (5+6-7)	
а	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Дълготрайни материални активи									
1. Съоръжения и други	76	73	-	149	14	32	-	46	103
<i>Общо:</i>	76	73	-	149	14	32	-	46	103
Общо нетекущи (дълготрайни) активи	76	73	-	149	14	32	-	46	103